

## Antriebslösungen für die Abwassertechnik



## Wenn Ausfälle nicht infrage kommen

Das Reinigen von Abwässern ist eine komplexe Aufgabe. Die Verantwortlichen stehen im Brennpunkt unterschiedlichster Anforderungen, wie permanente Verfügbarkeit der Anlage, hohe Reinigungsleistung, energieeffizienter Betrieb und die Konformität mit immer strengeren gesetzlichen Auflagen.

**So wird derzeit über die vierte Reinigungsstufe in Klärwerken diskutiert. Und neue (Reiz)-Themen wie Arzneimittelrückstände, Mikroplastik, die Phosphat-Rückgewinnung und Industrie 4.0 kommen schon heute auf uns zu.**

Der 24-Stunden-Betrieb und die besonderen Einsatzbedingungen setzen nicht nur die Betreiber der Anlagen unter Stress. Das Material ist dauerhaft hohen Belastungen ausgesetzt. Dennoch kommen Ausfälle praktisch nicht infrage, denn die Abwässer machen keine Pause.



**Eine bedeutende Rolle kommt bei all diesen Fragen der elektromechanischen Antriebstechnik zu, ohne die sich in der Abwassertechnik gar nichts bewegt.**

SEW-EURODRIVE kennt die Besonderheiten von Kläranlagen sehr gut und bietet ausgereifte Lösungen für alle Bereiche der Anlage. Setzen Sie bei Erweiterungen, Neubau oder Modernisierungen sowie dem Tausch oder der Reparatur eines Einzelantriebs auf die Erfahrung eines Unternehmens, das seit fast 90 Jahren Meilensteine in der Antriebstechnik setzt.



## Die Kläranlage in der Übersicht

Unsere Antriebslösungen für Ihre Anforderungen



### Zulauf mit Schneckenpumpe

Unser Lösungsbeispiel: Getriebe der Baureihe X mit Motoradapter, Kuppelung und Energiesparmotor DRN.. oder als platzsparende Variante mit Motorstuhl und Riementrieb. Drehzahlvariabler Betrieb mit Umrichtern MOVITRAC® B oder MOVIDRIVE® technology.



### Rechenanlage und Zuführung zur Waschpresse

Unser Lösungsbeispiel: Flachgetriebemotor F..DR.. als Flanschsführung mit Hohlwelle. Kegelfrad-Getriebemotor K..DR.. als Flanschsführung mit Hohlwelle.



### Rechengutbehandlung (Waschpresse)

Unser Lösungsbeispiel: Flachgetriebemotor F..DR.. als Flanschsführung mit Hohlwelle.



### Sandfang mit Räumern

Unser Lösungsbeispiel: Kegelfrad-Getriebemotor K..DR.. mit Hohlwelle und Drehmomentstütze.



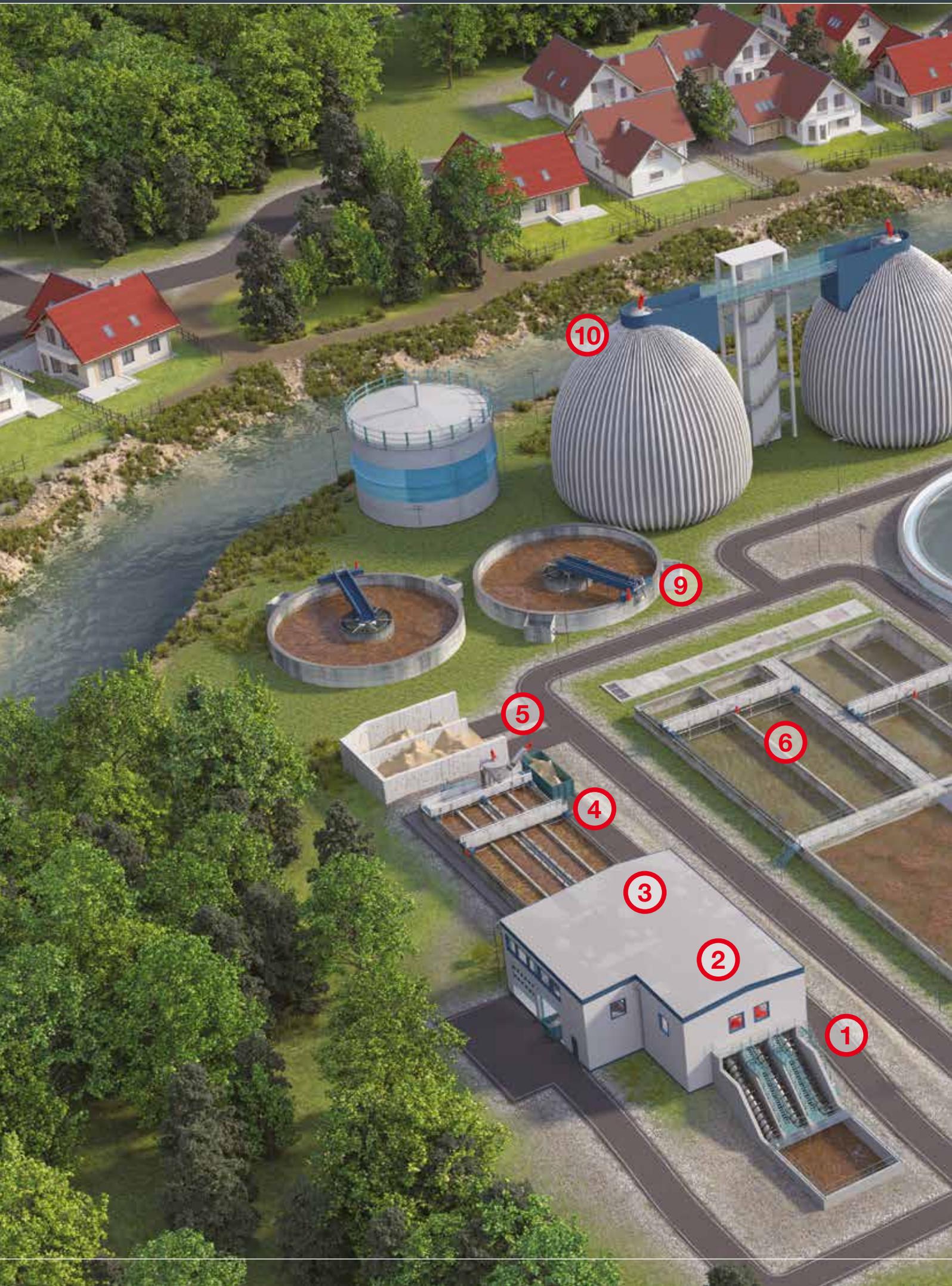
### Sandklassierer

Unser Lösungsbeispiel: Flachgetriebemotor F..DR.. als Flanschsführung mit Hohlwelle.



### Vorklärung mit Räumern

Unser Lösungsbeispiel: Kegelfradgetriebe K.. als Fußausführung mit durchgehender Hohlwelle und Stirnrad-Getriebemotor R..DR.. als Vorschaltgetriebe für große Übersetzungen.



10

9

5

4

3

2

1

6



8

7

11



### 7 **Belebungsbecken mit Oberflächenbelüfter**

Unser Lösungsbeispiel: Applikationsbaureihe X../HA mit verlängertem Lagerabstand und thermisch optimiertem Getriebegehäuse.



### 8 **Nachklärung mit Räumer**

Unser Lösungsbeispiel: Kegelradgetriebe K.. mit Drehmomentstütze und Stirnrad-Getriebemotor R..DR.. als Vorschaltgetriebe für große Übersetzungen.



### 9 **Schlammindicker**

Unser Lösungsbeispiel: Kegelradgetriebe K.. mit Drehmomentstütze und Stirnrad-Getriebemotor R..DR.. als Vorschaltgetriebe für große Übersetzungen.



### 10 **Faulturm**

Unser Lösungsbeispiel: Flachgetriebemotor F..DR.. als Rührwerksausführung mit verlängertem Lagerabstand.

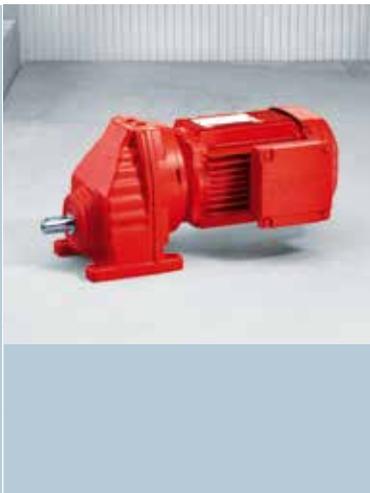


### 11 **Schlammwässerung (Schneckenpresse)**

Unser Lösungsbeispiel: Flachgetriebemotor F..DR.. als Flanschführung mit Hohlwelle.

## Komponenten und technische Daten: Getriebemotoren

### Baureihe RX (einstufig)



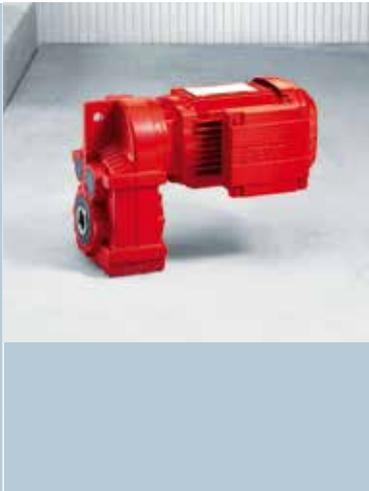
Getriebe		Motor	
Getriebegrößen	$M_{amax}$ Getriebe Nm	Wirkungsgradklasse	Leistung kW
RX57 – RX107	69 – 830	IE1, mit 4-poligem DR2S../DRS..-Motor <sup>1)</sup>	0.12 – 55
		IE2, mit 4-poligem DRE..-Motor <sup>1)</sup>	0.37 – 45
		IE3, mit 4-poligem DRN..-Motor	0.12 – 55
		IE4, mit 4-poligem DRU..-Motor	0.18 – 3

### Baureihe R (zwei- und dreistufig)



Getriebe		Motor	
Getriebegrößen	$M_{amax}$ Getriebe Nm	Wirkungsgradklasse	Leistung kW
R07 – R167	50 – 20 000	mit 4-poligem DT56-Motor <sup>1)</sup>	0.09 – 0.12
		IE1, mit 4-poligem DR2S../DRS..-Motor <sup>1)</sup>	0.12 – 200
		IE2, mit 4-poligem DRE..-Motor <sup>1)</sup>	0.37 – 200
		IE3, mit 4-poligem DRN..-Motor	0.12 – 200
		IE4, mit 4-poligem DRU..-Motor	0.18 – 3

## Baureihe F (zwei- und dreistufig)



Getriebe		Motor	
Getriebegrößen	$M_{amax}$ Getriebe Nm	Wirkungsgradklasse	Leistung kW
F27 – F157	130 – 20 000	IE1, mit 4-poligem DR2S../DRS..-Motor <sup>1)</sup>	0.12 – 200
		IE2, mit 4-poligem DRE..-Motor <sup>1)</sup>	0.37 – 200
		IE3, mit 4-poligem DRN..-Motor	0.12 – 200
		IE4, mit 4-poligem DRU..-Motor	0.18 – 3

## Baureihe K (zwei- und dreistufig)

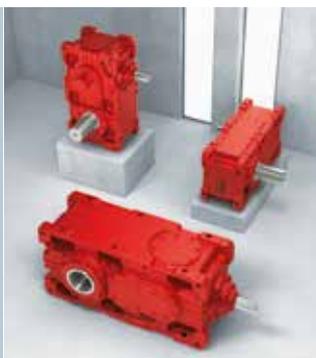


Getriebe		Motor	
Getriebegrößen	$M_{amax}$ Getriebe Nm	Wirkungsgradklasse	Leistung kW
K19 – K187	80 – 53 000	IE1, mit 4-poligem DR2S../DRS..-Motor <sup>1)</sup>	0.12 – 200
		IE2, mit 4-poligem DRE..-Motor <sup>1)</sup>	0.37 – 200
		IE3, mit 4-poligem DRN..-Motor	0.12 – 200
		IE4, mit 4-poligem DRU..-Motor	0.18 – 3

<sup>1)</sup> In der EU nur bis zum 31.03.2021 erhältlich.

## Komponenten und technische Daten: Industriegetriebe

### Industriegetriebe der Baureihe X



Getriebeausführung	Nennmoment $M_{N2}$ kNm	Übersetzung $i$
Stirnradgetriebe X.F..	6.8 – 475	6.3 – 450
Kegelstirnradgetriebe X.K..	6.8 – 475	6.3 – 450
Kegelstirnradgetriebe X.T..	6.8 – 175	12.5 – 450

<sup>1)</sup> Auf Wunsch bieten wir Ihnen für den Drehmomentbereich von 475 bis 1200 kNm eine projektbezogene Lösung an. Sprechen Sie uns an.

### Baureihe X – Rührwerksantrieb



Getriebeausführung	Nennmoment $M_{N2}$ kNm	Übersetzung $i$
Stirnradgetriebe mit vertikalem Gehäuse	22 – 90	20 – 100
Stirn- und Kegelstirnradgetriebe mit Universalgehäuse	22 – 90	6.3 – 450

## Planetengetriebe Baureihe P



Getriebeausführung	Nennmoment $M_{N2}$ kNm	Übersetzung $i$
Stirnradgetriebe P.RF..	25 – 631	100 – 4000
Kegelstirnradgetriebe P.KF..	25 – 631	140 – 4000

## Planetengetriebe Baureihe PPK



Getriebeausführung	Nennmoment $M_{N2}$ kNm	Übersetzung $i$
Koaxiales Planetengetriebe	10.7 – 17.6	65 – 390

## Ausführungen und Produktbeschreibung



Die **Stirnrad-, Kegelstirnrad- und Flachgetriebe-Baureihen** stehen auch als Ausführung für Rührwerke und Mischer zur Verfügung. Durch die verlängerte Lagernabe sind sie in der Lage große Querkkräfte aufzunehmen. Die Wellen und Flanschmaße sind kompatibel zu marktüblichen Abmessungen wodurch bestehende Getriebe in der Regel ohne konstruktive Anpassungen ersetzt werden können. Optional sind die Getriebegehäuse auch in EN-GJS-400-15 (GGG40) verfügbar.



### Ausführungen

Die Getriebe der Baureihen R-, F- und K sind in verschiedenen Ausführungsarten verfügbar. Dazu gehören: Fußausführung, Flanschausführung (B5- oder B14-Flansch) oder Fuß- und Flanschausführung. Abtriebsseitig kann aus folgendem Programm ausgewählt werden: Vollwelle mit Passfeder, Hohlwelle mit Passfedernut, Hohlwelle mit Schrumpfscheibe, Hohlwelle mit Vielkeilverzahnung, Hohlwelle mit Schrumpfscheibe oder Hohlwelle mit ToqLOC®-Klemmverbindung.

➔ Näheres zu den Ausführungsarten sowie deren mögliche Kombinationen finden Sie im Produktkatalog Getriebemotoren DRN.. (IE3)



### Korrosions- und Oberflächenschutz

Mit gezielten Schutzmaßnahmen sind unsere Antriebe unter extremen Umweltbedingungen einsetzbar. So auch in Kläranlagen bei Umgebungen mit hoher Feuchte sowie gelegentlich starker atmosphärischer und chemischer Verunreinigung.

Der Korrosionsschutz KS für Motoren beinhaltet unter anderem lösbare Befestigungsschrauben aus nicht rostendem Stahl, Typenschilder aus nicht rostendem Stahl, Überzuglack für bestimmte Motorteile, temporäres Rostschutzmittel für Flanschanlageflächen und Wellenenden etc.

Zusätzlich zum Standardoberflächenschutz sind Motoren und Getriebe optional mit Oberflächenschutz OS1 (C2\* – gering) bis OS4 (C5-I\* – sehr stark) verfügbar.

\* In Anlehnung an Korrosivitätskategorie nach DIN EN ISO 12944-2.

### Explosionsschutzte Drehstrommotoren und Getriebe

Die explosionsgeschützten Motoren EDR.. erfüllen alle Anforderungen an die Betriebsmittel zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen aus der EU-Richtlinie 2014/34/EU (ATEX). Je nach Atmosphäre, also Gas- und/oder Staub-Umgebung, sind sie außerdem mit unterschiedlichen Zündschutzarten bzw. IP-Schutzarten erhältlich. Hinsichtlich ihrer Sicherheitsanforderungen sind die Motoren der Baureihe EDR.. der Gerätegruppe II zugeordnet. Vereinfacht gesagt: Sie können diese explosionsgeschützten Motoren in den Kategorien 2 und 3, in den Gaszonen 1 und 2 bzw. den Staubzonen 21 und 22 einsetzen.

Die Motoren können zudem mit explosionsgeschützten Getrieben in der Ausführung II2GD und II3GD kombiniert werden.

➔ Nähere Informationen zu den Ausführungen und Kombinationen entnehmen Sie bitte der entsprechenden Dokumentation auf der SEW-EURODRIVE-Homepage: [www.sew-eurodrive.de](http://www.sew-eurodrive.de)



## Komponenten und technische Daten: Umrichtertechnik

### Schaltschrankinstallation

#### Einfach-Umrichter MOVITRAC® LTE-B+



##### Eigenschaften

- Standardausführung zum Einbau im Schaltschrank in Schutzart IP20 / NEMA 1
- wahlweise auch in Schutzart IP66 / NEMA 4X-Gehäuse für Wandmontage erhältlich
- kompakter Frequenzumrichter zur Drehzahlsteuerung von Asynchronmotoren für einfache Anwendungen

115 V / 1-phasig	0.37 – 1.1 kW
230 V / 1-phasig	0.37 – 4.0 kW
230 V / 3-phasig	1.5 – 18.5 kW
400 V / 3-phasig	0.75 – 37.0 kW

#### Standard-Umrichter MOVITRAC® B



##### Eigenschaften

- kompakter Frequenzumrichter zur platzsparenden Installation für Anwendungen im Leistungsbereich 0.25 – 75 W
- einfachste Bedienung spart Zeit bei der Inbetriebnahme
- vielseitiges Gerätekonzept
- umfangreiche Kommunikations-/Erweiterungsmöglichkeiten
- kompakter Frequenzumrichter mit umfangreichen Erweiterungsmöglichkeiten für einen vielseitigen Einsatz in unterschiedlichen Anwendungen
- Überlast: 125 %  $I_N$  Dauerbetrieb / 150 %  $I_N$  für mind. 60 s
- Geräteaufbau erlaubt Integration von
  - Feldbusschnittstellen
  - Optionen zur funktionalen Sicherheitstechnik
  - Ein-/Ausgangserweiterungen

230 V / 1-phasig	0.25 – 2.2 kW
230 V / 3-phasig	0.25 – 30 kW
400 / 500 V / 3-phasig	0.25 – 75 kW

## Applikations-Umrichter MOVIDRIVE® technology



### Eigenschaften

- leistungsfähiger Antriebsumrichter für dynamische Anwendungen mit Synchron- und Asynchronmotoren im Leistungsbereich 0.55 – 315 kW
- große Anwendungsvielfalt durch umfangreiche Erweiterungsmöglichkeiten mit Technologie- und Kommunikationsoptionen
- einfache und schnelle Inbetriebnahme durch vorgefertigte Softwaremodule MOVIKIT® für eine Vielzahl von Applikationen
- digitale Motorintegration: intelligente, digitale Verbindung mit nur einem standardisierten Hybridkabel für die Datenverbindung und Leistungsversorgung zwischen Motor und Applikations-Umrichter

200 / 240 V / 3-phasig

1.5 – 30 kW

400 / 500 V / 3-phasig

0.55 – 315 kW

## Wandmontage

### Standard-Umrichter MOVITRAC® LTP-B in IP55/IP66



### Eigenschaften

- flexibel, einfach und sicher
- Standardausführung in Schutzart IP55 / NEMA 12k- und IP66 / NEMA 4X-Gehäuse für die Wandmontage
- Wahlweise auch in Schutzart IP20 / NEMA 1 zum Einsatz im Schaltschrank erhältlich
- IP55/IP66 für Wandmontage ohne Schaltschrank

230 V / 1-phasig

0.75 – 2.2 kW

230 V / 3-phasig

0.75 – 75 kW

400 V / 3-phasig

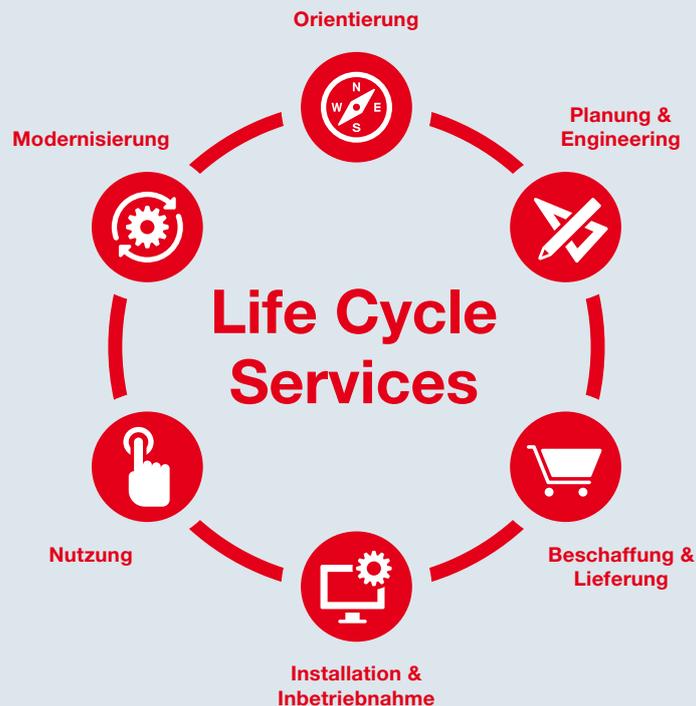
0.75 – 160 kW

575 V / 3-phasig

0.75 – 110 kW

## Ihre Anlage in guten Händen – Life Cycle Services

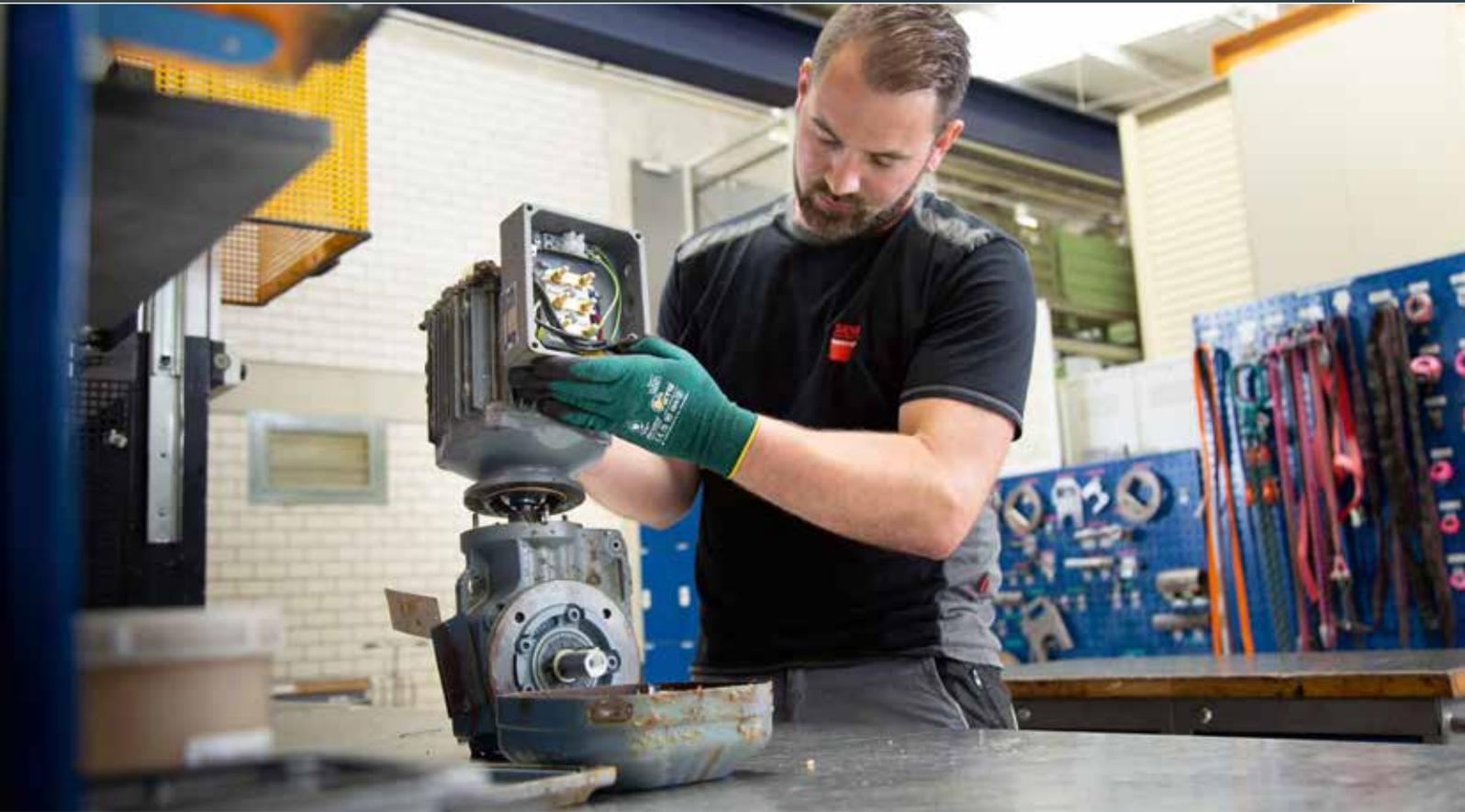
Unter Life Cycle Services verstehen wir bei SEW-EURODRIVE Service- und Dienstleistungen sowie Hilfsmittel und Tools entlang des kompletten Anlagenlebenszyklus. Angefangen bei der ersten Orientierung bis hin zur Nutzung und Modernisierung Ihrer Maschinen und Anlagen. An welchem Punkt auch immer Sie sich aktuell befinden: Wir möchten Sie unterstützen. Und zwar mit skalierbaren und maßgeschneiderten Lösungen aus einer Hand. Als guter Partner ist das für uns selbstverständlich – auch wenn alles rund läuft.



SEW-EURODRIVE bietet Dienstleistungen, die weit über das Produkt hinausgehen. Umfassende Beratung, maßgeschneiderte Schulungen und Projektierungstools unterstützen Sie in Ihrer täglichen Arbeit wirkungsvoll. Dazu gehört unter anderem auch die Beratung unserer Energiespar-Spezialisten, die die Antriebstechnik in Ihrer Kläranlage einer ganzheitlichen Prüfung unter-

ziehen. Zusammen mit Ihnen identifizieren sie die in Betracht kommenden energiesparenden Faktoren und erarbeiten Ansätze zu ihrer praktischen Umsetzung.

**Dank des dichten Netzes von Geschäftsstellen in ganz Deutschland und weltweit sind die Wege zu SEW-EURODRIVE kurz.**



## Damit alles läuft: Service Reparatur

**Der Verschleiß in Kläranlagen ist hoch. Der jederzeitige Rückgriff auf einen zuverlässigen Partner ist für Sie als Betreiber notwendig. Verlassen Sie sich daher auf SEW-EURODRIVE. Wir sorgen dafür, dass bei Ihnen alles läuft, kostenoptimal, flexibel und vor allem herstellerunabhängig. Unsere 140 Monteure stehen Ihnen rund um die Uhr an sieben Tagen in der Woche zur Verfügung. Wir bieten abgestufte Leistungen, ganz nach Ihrem Bedarf:**

### Neuwert-Reparatur

- 24 Monate Mängelhaftung auf den Gesamtantrieb
- präventiver Austausch aller Lager und Dichtelemente
- Überprüfung aller elektrischen Komponenten mittels Stoßspannungsprüfgerät, ggf. Austausch
- Überprüfung der Elektronikbauteile gemäß Vorgabe der Fertigung, ggf. Austausch
- Wiederaufbereitung der Komponenten inklusive Neulackierung

**Die genannten Leistungen bieten wir Ihnen in unterschiedlichsten Ausprägungen:**

### Funktions-Reparatur

- 24 Monate Mängelhaftung auf die durchgeführte Dienstleistung inklusive ausgetauschter Teile
- kein präventiver Austausch von Teilen
- Wiederherstellung der Funktion
- Austausch der defekten Teile gemäß Kundenangabe
- Funktionstest der elektrischen und elektronischen Bauteile

- **Eilauftrag:** Reparatur innerhalb von 1 – 3 Tagen, je nach Produkteigenschaft und Tageszeit sogar innerhalb eines Tages
- **Vorort-Service:** Funktionsreparatur direkt beim Kunden

### Not-Reparatur

- Ausschluss von Mängelhaftung
- notdürftige Wiederherstellung der Funktion
- Defekte Teile werden überarbeitet und wiederverwendet.
- Nur absolut notwendige Teile werden in Absprache mit dem Kunden getauscht.

- **Hol- und Bring-Service:** Abholung und Zustellung der Antriebskomponenten

## Rechtzeitig Vorbeugen: Inspektion & Wartung



**Als Betreiber einer Kläranlage legen Sie Wert darauf, dass sich die Antriebstechnik stets in einem betriebssicheren Zustand befindet. Denn wenn beispielsweise das Zulaufpumpwerk ausfällt, ist Eile geboten und schnell laufen die Kosten hoch. Mit unseren Services Condition-Monitoring sowie Inspektion & Wartung können Sie solchen Ausfällen wirksam vorbeugen.**

### Condition-Monitoring

- Endoskopie – schnelle und zerstörungsfreie Analyse des Getriebes, ohne Demontage. Detaillierte Informationen bzgl. des Getriebe-Zustandes bzw. der Zustandsentwicklung bei regelmäßig durchgeführten Endoskopien.
- Ölanalyse – Entnahme und umfassende Analyse des Getriebeöls
- Thermografie – thermografische Untersuchung der eingesetzten Antriebstechnik sowie der Leistungskomponenten im Schaltschrank

### Inspektion & Wartung

- Kurz-Check – Überprüfung und Zustandsbewertung der mechanischen Antriebskomponenten in einer bestehenden Anlage. 12 Monate SEW-Funktionsgarantie auf die überprüften und in Ordnung befundenen Antriebskomponenten.
- Wartungsservice an mechanischen Antriebskomponenten – Bremsenwartung und -nachjustierung, Ölwechsel, Austausch aller Verschleißteile am Motor und Getriebe sowie der Dichtungen, Wellendichtringe und Lager.
- 24 Monate Mängelhaftung auf die durchgeführte Dienstleistung inklusive ausgetauschter Teile
- Wartungsverträge können bei Bedarf kundenspezifisch und projektbezogen erstellt werden.

## Service Retrofit: Ein Beispiel aus der Praxis

**Viele Kläranlagen sind in die Jahre gekommen, oft nicht mehr energieeffizient und störungsanfällig. Eine Modernisierung der Antriebstechnik verspricht vielfältigen Nutzen. Mit neuen Antriebssystemen sparen Sie Energiekosten und verbessern die Anlagenverfügbarkeit. Somit kann sich unter Umständen eine Antriebsmodernisierung bereits nach kurzer Zeit amortisieren. Unsere erfahrenen Service-Experten sorgen mit dem Retrofit dafür, dass Ihre Anlage zukunftssicher wird!**

### Kunde

Die Kläranlage Kleinsteinbach zwischen Karlsruhe und Pforzheim sorgt täglich dafür, dass die Abwässer der Gemeinde zuverlässig von Feststoffen, Fäkalien und unterschiedlichsten organischen Verbindungen befreit werden. Mit einer Kapazität von 32 000 Einwohnerwerten gehört sie zu den mittelgroßen Kläranlagen in Deutschland.

### Projektbeschreibung

Um die zukünftige Anlagenverfügbarkeit an einer Schneckenpumpe des Zwischenhebewerks sicherzustellen und die Instandhaltungskosten zu minimieren, entschied sich der Kläranlagenbetreiber zu einer präventiven Befundung seiner Antriebstechnik durch SEW-EURODRIVE. Dabei wurde die Beschaffenheit von Verzahnteilen und Lagern im verbauten Getriebe mittels eines flexiblen Videoendoskops beurteilt und das komplett ohne Demontage der Antriebstechnik.

Der Befundbericht veranlasste den Betreiber zum Austausch des Bestandsgetriebes (Fremdfabrikat) durch ein dreistufiges Stirnradgetriebe

der Baureihe X. Das Industriegetriebe von SEW-EURODRIVE wurde im Rahmen eines Komplettpakets inkl. Energiesparmotor, Motoradapter mit drehelastischer Klauenkupplung sowie der bestehenden Bolzenkupplung für die Anbindung an die Schneckenwelle geliefert.

Das komplett durch SEW-EURODRIVE durchgeführte Retrofit umfasste Bestandsaufnahme und Ausbau der verbauten Antriebskomponenten sowie Einbau inklusiver konstruktiver Anpassungen und Inbetriebnahme der neuen Produkte. Der Kunde hatte somit keinerlei Schnittstellenprobleme und der Montageaufwand im Klärwerk konnte minimiert werden.



### → Ihre Vorteile:

- **Durch geringe Achshöhe der verwendeten Baureihe X können Fremdfabrikate ohne Anpassung der Fundamentsockel ersetzt werden.**
- **Ersatz verschleißbehäfteter Riementriebe durch Motoranbindung über Adapter; gleichwertiger Ersatz mit Riementrieb ist ebenfalls möglich.**
- **keine Schnittstellenprobleme; alles aus einer Hand**
- **hohe Energieeffizienz durch Energiesparmotor**
- **Betriebssicherheit durch Antriebstechnik auf dem neusten Stand der Technik**

## SEW-EURODRIVE ist überall in Ihrer Nähe

### Augsburg

Tel. 0821 22779-10  
Fax 0821 22779-50  
tb-augsburg@sew-eurodrive.de

### Berlin

Tel. 030 6331131-30  
Fax 030 6331131-36  
dc-berlin@sew-eurodrive.de

### Bodensee

Tel. 07544 96590-90  
Fax 07544 96590-99  
tb-bodensee@sew-eurodrive.de

### Bremen

Tel. 0421 33918-10  
Fax 0421 33918-22  
tb-bremen@sew-eurodrive.de

### Dortmund

Tel. 0231 229028-10  
Fax 0231 229028-20  
tb-dortmund@sew-eurodrive.de

### Dresden

Tel. 0351 26338-0  
Fax 0351 26338-38  
tb-dresden@sew-eurodrive.de

### Erfurt

Tel. 0361 21709-70  
Fax 0361 21709-79  
tb-erfurt@sew-eurodrive.de

### Güstrow

Tel. 03843 8557-80  
Fax 03843 8557-88  
tb-guestrow@sew-eurodrive.de

### Hamburg

Tel. 040 298109-60  
Fax 040 298109-70  
dc-hamburg@sew-eurodrive.de

### Hannover/Garbsen

Tel. 05137 8798-110  
Fax 05137 8798-550  
tb-hannover@sew-eurodrive.de

### Heilbronn

Tel. 07143 8738-0  
Fax 07143 8738-25  
tb-heilbronn@sew-eurodrive.de

### Herford

Tel. 05221 9141-0  
Fax 05221 9141-20  
tb-herford@sew-eurodrive.de

### Karlsruhe

Tel. 07245 9190-10  
Fax 07245 9190-20  
tb-karlsruhe@sew-eurodrive.de

### Kassel

Tel. 0561 95144-80  
Fax 0561 95144-90  
tb-kassel@sew-eurodrive.de

### Koblenz

Tel. 02630 91930-10  
Fax 02630 91930-90  
tb-koblenz@sew-eurodrive.de

### Lahr

Tel. 07821 90999-60  
Fax 07821 90999-79  
tb-lahr@sew-eurodrive.de

### Langenfeld

Tel. 02173 8507-10  
Fax 02173 8507-50  
tb-langenfeld@sew-eurodrive.de

### Ludwigshafen

Tel. 07251 75-3759  
Fax 07251 75-503759  
dc-ludwigshafen@sew-eurodrive.de

### Magdeburg

Tel. 039203 7577-1  
Fax 039203 7577-9  
tb-magdeburg@sew-eurodrive.de

### Mannheim

Tel. 0621 71683-10  
Fax 0621 71683-22  
tb-mannheim@sew-eurodrive.de

### München/Kirchheim

Tel. 089 90955-110  
Fax 089 90955-150  
tb-muenchen@sew-eurodrive.de

### Münster

Tel. 0251 41475-11  
Fax 0251 41475-50  
tb-muenster@sew-eurodrive.de

### Nürnberg

Tel. 0911 98884-50  
Fax 0911 98884-60  
tb-nuernberg@sew-eurodrive.de

### Regensburg

Tel. 0941 46668-68  
Fax 0941 46668-66  
tb-regensburg@sew-eurodrive.de

### Rhein-Main/Bad Homburg

Tel. 06172 9617-0  
Fax 06172 9617-50  
tb-rheinmain@sew-eurodrive.de

### Schwalbach-Hülzweiler

Tel. 06831 48946-10  
Fax 06831 48946-13  
dc-saarland@sew-eurodrive.de

### Stuttgart

Tel. 0711 16072-0  
Fax 0711 16072-72  
tb-stuttgart@sew-eurodrive.de

### Ulm

Tel. 07348 9885-0  
Fax 07348 9885-90  
dc-ulm@sew-eurodrive.de

### Würzburg

Tel. 0931 27886-60  
Fax 0931 27886-66  
dc-wuerzburg@sew-eurodrive.de

### Zwickau/Meerane

Tel. 03764 7606-0  
Fax 03764 7606-20  
tb-zwickau@sew-eurodrive.de

### Österreich/Wien

Tel. +43 1 6175500-0  
Fax +43 1 6175500-30  
sew@sew-eurodrive.at

### Schweiz/Basel

Tel. +41 61 4171717  
Fax +41 61 4171700  
info@imhof-sew.ch

## Wie wir die Welt bewegen



**SEW-EURODRIVE**  
Driving the world

**SEW**  
**EURODRIVE**

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG  
Ernst-Blickle-Str. 42  
76646 Bruchsal  
Tel. 07251 75-0  
Fax 07251 75-1970  
sew@sew-eurodrive.de

→ [www.sew-eurodrive.de](http://www.sew-eurodrive.de)